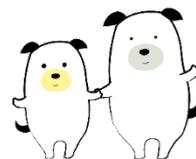


# がいこくじんきょういくそうだん かながわ外国人教育相談



Consultation on Education for Foreign Residents  
Consulta sobre Educación para Extranjeros  
为外国人开办的教育相談



でんわ 電話 または 来所 電話 または 来所 で 相談 できます。

きょういく 教育のこと、なんでも、だれでも相談できます。  
がいこくじん 外国人のサポートをしている人も相談できます。  
そうだん 相談の秘密は守ります。

ねん がつ ねん がつ  
2019年4月～2020年3月

**1** YOKE情報相談コーナー じょうほうそうだん 毎月第2・4土曜日 10:00～13:00 \*受付終了 12:30  
TEL **045-222-1209**

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
2 SAT	13日	11日	8日	13日	10日	14日	12日	9日	14日	11日	8日	14日
4 SAT	27日	25日	22日	27日	24日	28日	26日	—	28日	25日	22日	28日

- 住 所: 横浜市西区みなとみらい 1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター 5F
- 対応外国語: 第2土曜日 英語・中国語 / 第4土曜日 英語・スペイン語  
(その他の言語についてはお問い合わせ下さい)

じっしだんたい 実施団体: 認定NPO法人 多文化共生教育ネットワークかながわ(ME-net)  
きょうりょくだんたい 協力団体: 公益財団法人 横浜市国際交流協会(YOKE)

**2** みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ しみんかつどう たぶんかきょうせい 毎月第4木曜日 13:30～15:30  
TEL **045-232-9544** (予約が必要)

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
4 THU	25日	23日	27日	25日	22日	26日	24日	28日	26日	23日	27日	26日

- 住 所: 横浜市南区浦舟町3-46 横浜市浦舟複合福祉施設 10F
- 対応外国語: 中国語・英語 (その他の言語についてはお問い合わせ下さい)

じっしだんたい 実施団体: みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ  
きょうりょくだんたい 協力団体: 認定NPO法人 多文化共生教育ネットワークかながわ(ME-net)

## CONSULTATION ON EDUCATION FOR FOREIGN RESIDENTS BY VISIT OR PHONE <FREE · All the consultation is confidential>

- ① At YOKE Information Corner, - 2nd & 4th Saturday  
Place: Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE),  
Yokohama-shi, Nishi-ku, Minatomirai 1-1-1, Pacifico Yokohama Organizations Center 5F  
Time: 10:00 – 13:00 (call or visit until 12:30)  
Tel: **045-222-1209**  
Languages: English, Chinese, Spanish (for other languages, please contact the above telephone number)
- ② At Minami Lounge, 4th Thursday <Appointment required>  
Place: Minami Lounge  
Yokohama-shi, Minami-ku, Urafune-cho, 3-46, Urafune Fukugo Fukushi Shisetsu 10F  
Time: 13:30 – 15:30  
Tel: **045-232-9544**  
Languages: English, Chinese (for other languages, please contact the above telephone number)

## 以驻日外国人为对象的教育咨询—通过电话或者直接来所相谈— <免费·严守秘密>

- ① 在 YOKE 办公处的咨询：每月第 2 和第 4 周的星期六  
地点：横浜市国際交流協会（YOKE）情報相談コーナー  
横浜市西区みなとみらい 1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター5F  
時間：上午 10 点至下午 1 点（受理时间截止 12:30）  
电话：045-222-1209  
接待语言：汉语、英语、西班牙语（其他语言需事先预约）
- ② 在南区市民活动中心·外国人服务处的咨询：每月第 4 星期四  
地点：みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ  
横浜市南区浦舟町 3-46 浦舟複合福祉施設 10F  
時間：下午 1 点 30 分至 3 点 30 分  
电话：045-232-9544（须事先电话预约）  
接待语言：汉语、英语（其他语言需事先预约）

## CONSULTA SOBRE EDUCACIÓN PARA EXTRANJEROS POR TELÉFONO O PERSONALMENTE <GRATIS · Mantenemos su consulta en secreto. >

- ① Horario: 2° y 4° sábado, en YOKE Centro de Información (YOKE Joho Sodan Corner)  
Lugar: Asociación de Yokohama para el Intercambio y Comunicación Internacional (YOKE)  
(Yokohama-shi, Nishi-ku, Minatomirai 1-1-1  
Pacifico Yokohama, 5° piso de Yokohama International Organizations Center)  
Tiempo: de 10:00 a 13:00 hrs. (Se acepta hasta 12:30 hrs.)  
Teléfono: **045-222-1209**  
Idiomas: 2° sábado en inglés y chino, 4° sábado en inglés y español (Sobre intérprete de otros idiomas, consulte por teléfono.)
- ② Horario: 4° jueves en Salón de Minami (Minami Lounge) <Se necesita hacer la reservación.>  
Lugar: Salón de Convivencia Multicultural para Actividades de los Ciudadanos de Minami (Minami Shiminkatsudo Tabunka Kyosei Lounge)  
Yokohama-shi, Minami-ku, Urafune-cho, 3-46, Urafune Fukugo Fukushi Shisetsu 10° piso  
Tiempo: de 13:30 a 15:30 hrs.  
Teléfono: **045-232-9544** <Se necesita hacer la reservación.>  
Idiomas: Inglés, chino (Sobre intérprete de otros idiomas, consulte por teléfono.)

